

Republica Dominicana: abcdespañol

Catalina Gutierrez¹

Antecedentes

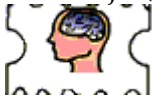
El abcdespañol ha motivado a profesores, estudiantes, prisioneros, Representantes Residentes, celebridades nacionales, jardineros, Ministros, secretarias, periodistas y a muchos más. ¿Que es el abcdespañol? ¿Por que es esta metodología tan eficaz?

¿Que es el abcdespañol?

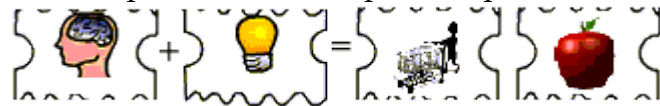
El mismo es un juego compuesto por 49 piezas semejantes a las del dominó, con 10 plantillas y dos guías didácticas, mismas que se utilizan para completar la primera y segunda fase del programa. Este método fue creado por un reconocido Educador Latinoamericano, el Profesor Javier González Quintero.

El dicho popular de que un dibujo vale más que mil palabras es uno de los pilares la metodología del abcdespañol, puesto que la misma apoya al estudiante a desarrollar sus habilidades y destrezas hacia la representación icónica de la realidad y de esta manera asociando la misma con su vocabulario natural. Según, Colin Beardon², las fases hacia la representación icónica son las siguientes:

1. Dibujo (siendo este relevante a un pronombre o una frase)



2. Conceptualización Simple (el equivalente a una oración simple)



3. Relación Conceptual (equivalente a una oración compleja)



Los participantes iletrados al trabajar en grupos desarrollan su inteligencia emocional. Estos mismos aprenden a conversar, expresar sus ideas de forma más clara y a comprometerse. Estas características son fundamentales hacia la resolución de conflictos comunes, contemplados en la comunidad.

“El proceso de implementación del programa enfatiza una nueva concepción del profesor. Es decir, el profesor como facilitador y motivador hacia el aprendizaje a diferencia del profesor que transfiere información sin dejar que los estudiantes jueguen con ella también. En este programa no hay ni pizarrón ni profesores que dicten clases según el texto sino que se invita a los participantes a tomar sus

Republica Dominicana: abcdespañol

propias decisiones en las cuales los errores son aceptados como medio para desarrollar aún más el proceso de aprendizaje.³

En tan solo 90 a 120 horas (dependiendo en la intensidad de la aplicación del programa y la destreza de los participantes) el estudiante aprende a leer y a escribir. El abcdespañol motiva a los estudiantes a concentrarse mientras “juegan” con este programa similar a las fichas de dominó. Esta metodología también puede ser enfocada de manera temática, para que los participantes aprendan a leer y a escribir pero con conocimientos básicos de: derechos humanos, abuso de drogas, SIDA, turismo, medio ambiente y salud, entre otros.

Los Elementos Claves que Promueve el abcdespañol

- Trabajo de Equipo

El abcdespañol se aplica en grupos de 4 a 5 personas. Cada uno participa hacia la elaboración de las reglas del juego dentro de su propio equipo.

- Creatividad

Puesto que no hay reglas escritas que sean estrictas, hay mucho espacio para la creatividad. Los estudiantes que juegan con el método pueden crear historias con las fichas. Una vez que todas las plantillas se llenan con las piezas correspondientes, los estudiantes podrán hacer historias con las fichas como una técnica de asimilación que siempre resulta muy efectiva.

- Organización

Los estudiantes tienen que hacer tareas en casa y retransmitir y discutir los nuevos conocimientos aprendidos dentro del grupo.

- Estudio Independiente

En la casa los estudiantes practican lo aprendido por si solos, de esta manera comprobándose a sí mismos el nuevo conocimiento adquirido y las áreas que consideren necesario repasar.

- Técnicas para la investigación

El facilitador podrá proponerles a los estudiantes que investiguen sobre un tema específico para discutir con sus compañeros. Por ejemplo, si las guías didácticas estuviesen enfocadas hacia la salud y hay un tema sobre la malnutrición, los estudiantes investigarían sobre el tema y aplicarlo a su vida real para socializarlo con los demás grupos.

- Técnicas para la Comunicación -escuchar, escribir, discutir y exponer

Al estar continuamente convidando información entre ellos, sin darse cuenta están promoviendo una importante cohesión social entre la comunidad.

- En Dónde se esta Implementando el abcdespañol?

El abcdespañol se ha estado implementando en todos los países de Centroamérica y la Republica Dominicana. Sin embargo, es de vital importancia señalar que la

Republica Dominicana: abcdespañol

metodología se pudiese aplicar a casi cualquier sociedad. Por ejemplo, el abcdespañol ha sido adaptado al K'iche', un idioma indígena de Guatemala. Expertos nacionales modifican las plantillas y las guías didácticas para encajar a los ritos y costumbres del país.

EL ABCDESPANOL Y LOS DIFERENTES SECTORES DE LA SOCIEDAD

EL ABCDESPAÑOL Y LA SOCIEDAD DEL SECTOR PRIVADO-PÚBLICO

“La alfabetización promueve la relación empresarial”

Esta metodología tuvo tanto éxito que el sector privado decidió que era la herramienta correcta para invertir en el desarrollo humano en los lugares de trabajo.

La Ciudad de Punta Cana- Una Sociedad pública y Privada

El director regional de la ciudad de Punta Cana es una mujer muy creativa. Ella decidió, con el apoyo del Secretaria de Estado de Educación, hablar con los gerentes de los mayores hoteles en el área para estimularlos a adoptar la metodología y aplicarla a sus empleados.

República Dominicana es huésped de más de 2 millones de visitantes cada año y este número está incrementando 10% a 12% cada año. El turismo es uno de las tres fuentes importantes de ingreso para el país.

Tres de los hoteles más populares han adoptado el abcdespañol. Ellos creen que si enseñan a leer y escribir a sus empleados, la calidad de servicio hacia sus clientes mejorará. Esto es porque mejora la percepción del empleado hacia el negocio para el cual trabajan, lo hace más fiel y motivado hacia su trabajo.

El Hotel Paradisus de Punta Cana, ha empleado a maestros especializados preparados por el Secretaria de Estado de Educación para enseñar a los empleados del hotel a leer y escribir. Yolanda Cruz, la Gerente de Recursos Humanos, expresó que los empleados seleccionados, eran aquellos que decidieron reconocer que no sabían leer ni escribir, éste grupo estaba compuesto principalmente de los jardineros y las mujeres del servicio doméstico.

Es importante saber, que, estos Hoteles funcionan como pueblos, generan su propia electricidad y los empleados se alojan en viviendas proporcionadas por la compañía. Todas las actividades en la vida del

Republica Dominicana: abcdespañol

empleado, se desarrollan dentro del complejo. Es raro que ellos salgan de los predios del Hotel puesto que sus familias también viven con ellos.

Los empleados se reunían en un salón especial, todos los días durante una hora. Una vez los empleados se habían instruido, se graduarían y recibirían un diploma de la Secretaria de Estado de Educación. Al mismo tiempo, este mismo supervisa todo el proceso y evalúa la eficacia de la aplicación de la abcdespañol.

EL ABCDESPANOL Y EL SECTOR PÚBLICO - LA UNION DE LA SOCIEDAD CIVIL

En los tres ejemplos siguientes: en la Ciudad de Constanza, la Escuela Santa Ana y la Prisión de Najayo, el éxito de la aplicación del abcdespañol se debió a la coordinación entre el sector público y la sociedad civil.

La Ciudad de Constanza

Para apoyar la Campaña de Alfabetización Nacional que intenta reducir el 33% de analfabetismo en la región de Constanza, el director Regional de Constanza, Sr. Esteban Gautreaux Quezada, y 28 multiplicadores se especializaron en el uso del abcdespañol. Una vez los materiales fueron recibidos, empezó el entrenamiento de voluntarios.

Estos mismo, pasaron por varias sesiones de entrenamiento intensivo para poder aplicar la metodología de acuerdo a las necesidades de los grupos de individuos iletrados. Los voluntarios también eran responsables de buscar las personas iletradas de su comunidad y encontrarse con ellos en sus casas (la casa del voluntario).

Cuando los estudiantes aprenden a leer y escribir son evaluados por la Secretaria de Estado de Educación y se graduarían en la regional de Constanza.

La Prisión de Najayo

En República Dominicana 60% de individuos en las prisiones son prisioneros preventivos. Esto significa que ellos permanecen en las cárceles durante varios días o años esperando ser juzgados. Una de las razones para esto, es que hay una gran cantidad de papeleo para algunos de los procedimientos legales, algunos de los cuales son muy rudimentarios y que costaron el Estado una suma aproximada de USD \$1,900.

Republica Dominicana: abcdespañol

El Director de la prisión de Najayo estuvo de acuerdo en implementar el abcdespañol como parte integral de los planes de estudio de la prisión. Al frente del proyecto educativo en la Prisión de Najayo está la Señora Ana Luisa Ramírez, ella pertenece a una Organización Cristiana y es actualmente la psicóloga de la prisión.

El punto focal hacia la aplicación y evaluación del proceso por parte de la Secretaria de Estado de Educación es la Señora Carmen Villanueva, del Departamento de Educación de Adultos. Ella y el Director Educativo Regional de San Cristóbal convencieron al Director General Nacional de Prisiones y a la Secretaria de Estado de Educación, de que, este método sería un éxito en la cárcel de Najayo.

El proceso de la organización de los prisioneros fue muy bien planeado. El coordinador era un ingeniero que tenía varios años cumpliendo su condena. Se hizo una lista de 45 grupos de prisioneros, para un total de 225 con 5 individuos por grupo y aun así se percato que, todavía había 300 prisioneros pendientes por comenzar esta iniciativa.

En el proceso se incluyeron inicialmente sólo los presos adultos masculinos, después también se aplicó con jóvenes reclusos. Los prisioneros fueron dotados de un espacio en la prisión de Najayo para desarrollar esta actividad. Al principio, los prisioneros que no sabían leer y escribir no admitían su condición. Puesto que, esto se podrían percibir como una señal de debilidad. Pero cuando vieron que la metodología era un juego, muchos decidieron darle un chance.

Otros prisioneros se ofrecieron para adelantar esta acción y enseñaron a sus compañeros iletrados. La Señoras Ana Luisa Ramírez y Carmen Villanueva, quienes supervisaron el proceso, aceptaron que el abcdespañol era la nueva sensación. En esos momentos, todos hablaban de la metodología, y estuvieron

interesados en participar. Ellas informaron que las proporciones de violencia se habían reducido, ya que los prisioneros estaban ocupados "jugando" con el método y aprendiendo a leer y escribir al mismo tiempo.

El éxito fue tal, que cuando las mujeres presas supieron de la existencia de esta nueva metodología, se quejaron porque ellas no eran parte de ésta. Asimismo, se organizaron y convencieron al Director de la prisión para que llevara a cabo la alfabetización con el abcdespañol.

Republica Dominicana: abcdespañol

Después de 3 meses se realizó la primera graduación de algunos prisioneros. Ana Luisa declaró que algunos prisioneros aprendieron a leer y escribir en sólo 20-30 horas, esto sería un **record mundial de asimilación del método**.

Escuela de Santa Ana

La experiencia en la Escuela Santa Ana fue muy particular. La Escuela ha establecido que, sus estudiantes de la escuela secundaria tienen que realizar una actividad de asistencia social para poder graduarse.

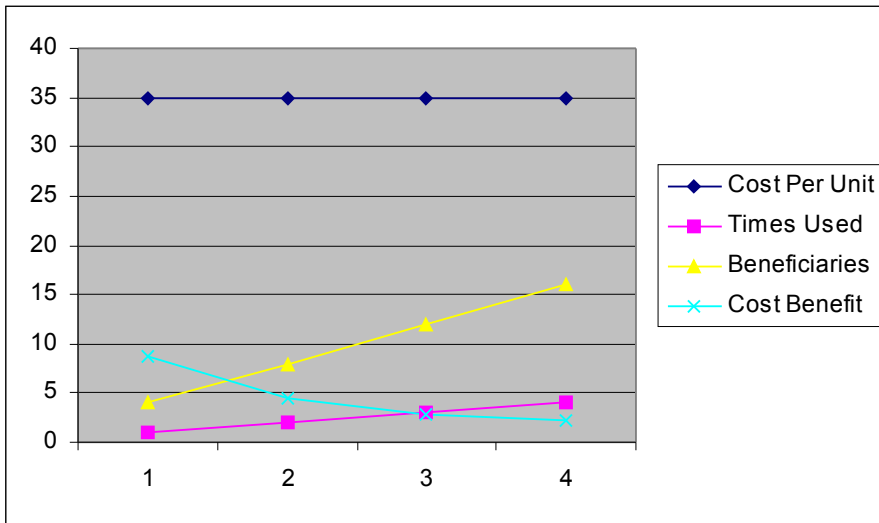
La Secretaria de Estado de Educación, entrena a los estudiantes de la escuela secundaria en la aplicación del abcdespañol y ellos buscan en sus comunidades adultos que quieran alfabetizarse para realizar su trabajo con ellos.

A las personas mayores les enseñan a leer y escribir en sus casas, con el consentimiento de los padres. A veces, reciben el apoyo de la iglesia local o la escuela, pudiendo utilizar sus espacios para proceder con las clases de alfabetización.

Esto promueve valores muy importantes en los estudiantes voluntarios. Ellos comprenden la importancia de la cohesión social a través de la participación. Mejoran su aprendizaje observando y analizando los problemas diarios que enfrentan sus comunidades. Y lo más importante de todo, es el valor y la autoestima alcanzada al sentir que pueden hacer la diferencia logrando enfrentar los desafíos relacionados con sus vidas.

ANÁLISIS COSTO/BENEFICIO

Republica Dominicana: abcdespañol



En República Dominicana se adquirieron 6,000 unidades. El costo total de los equipos del abcdespañol sin las cartillas fue US \$175,000. El objetivo fue reducir el analfabetismo en un 4% en un año; esto quiere decir alfabetizar 60,000 personas. Es decir, 20,000 personas cada 4 meses.

Costo unitario	# de veces que se utiliza	# de beneficiarios	Costo/ Beneficio
EE.UU. \$35.00	1	4	EE.UU. \$8.75
EE.UU. \$35.00	2	8	EE.UU. \$4.38
EE.UU. \$35.00	3	12	EE.UU. \$2.91
EE.UU. \$35.00	4	16	EE.UU. \$2.18

En el gráfico de arriba, observamos que, mientras más veces se utiliza el abcdespañol, más reducidos son los costos. La segunda vez que se utiliza el método, los costos se reducen en un 50%. Al utilizarlo la tercera vez, los costos se reducen en un 66% y al utilizarlo la cuarta vez, la reducción del costo es de un 75%.

En corto, mientras más veces se utiliza el método abcdespañol, y más beneficiarios se involucran, el costo por beneficiario será más bajo. Por ejemplo, si con estas mismas unidades se enseñan 200,000 estudiantes, el costo por persona

Republica Dominicana: abcdespañol

alfabetizada sería de USD \$0.78.

CONCLUSIONES

La implementación del método abcdespañol ha dotado a República Dominicana de recursos muy valiosos para enseñar a los individuos iletrados a leer y escribir. Estos recursos incluyen:

- Dos Cartillas Complementarias para el aprendizaje de la lectoescritura.
- Dos Cartillas Complementarias para el aprendizaje de la matemática.
- Dos Guías de trabajo para los maestros y facilitadores.
- La adaptación de las plantillas-problema.
- La adaptación de las fichas del juego.

Al mismo tiempo, éste ha sido un catalizador a la cooperación entre diferentes sectores de la sociedad. Si esta cooperación continúa, hay una gran posibilidad de que estas fuerzas se unan para sacar adelante otros proyectos sociales en el futuro.

Este proyecto ha facilitado el proceso de coordinación técnica y supervisión entre la Secretaria de Estado de Educación, las Oficinas Educativas Regionales y las Oficinas de Distrito (como las mencionadas de la Ciudad de Constanza y San Cristóbal). También es importante mencionar que se entrenaron 75 expertos técnicos, los cuales orientaron a su vez a 1564 facilitadores. Todos asistieron mínimo a uno de los 20 talleres que se impartieron en diferentes regiones y distritos del país.

Según la Coordinadora del programa con el método abcdespañol en República Dominicana, Silvana Suero, en 8 meses se organizaron aproximadamente 3,600 grupos de 5 iletrados cada uno. Esto significa que al menos 18,000 individuos fueron alfabetizados durante este período de tiempo, utilizando esta metodología.

La principal limitación encontrada fue la asignación de fondos para el trabajo logístico. Esto fue debido a la decisión política de ampliar el uso del método a nivel nacional, cuando se había programado su implementación inicial sólo para algunas regiones. La estrategia inicial era establecer un proyecto modelo separado de otros, con el objetivo de medir los resultados y desarrollar una nueva estrategia.

Al ampliar la cobertura, el presupuesto del proyecto debió de haber sido aumentado por lo menos en un 25% para cubrir los gastos de evaluación y supervisión. En este momento, hay algunos reportes sobre el impacto del método, pero debido a la amplitud del proyecto, tal información no ha sido recopilada todavía. Esto significa que el impacto del abcdespañol sólo se ha evaluado parcialmente.

Republica Dominicana: abcdespañol

Bibliografía

LIENTZ, BENNET P., " Dirección de proyectos", Editora Harcourt Profesional , 1999.

Nelson Jane, el Banco Mundial, PNUD. " Negocios como Compañeros. Foro de Líderes empresariales Príncipe de Whales". 1996.

El ministerio de Educación. "Documento de evaluación Educación para todos de la República Dominicana", 1998.

El Programa de Desarrollo de Naciones Unidas. "La Valoración Rural común." 1998.

- http://www.ex.ac.uk/education/subjects/med_history/modindex.htm
- http://www.unicef.org/statis/Country_1Page51.html
- <http://www.horizons-2000.org/7.%20Archive/EDA/Engineering%20Education/understanding.html>
- <http://www.domrep.org/>
- <http://serex.gov.do/>
- <http://www.see.gov.do/>
- <http://www.kas.utu.fi/clnet/clnetreport.html>
- <http://www.estadistica.gov.do/>
- <http://www.jcu.edu.au/dept/Education/subjects/ed1441/topics/topic4b/topic4c1.htm>
- <http://www.science.wayne.edu/~psy3090/lectures/iconic/>
- <http://www.comp.lancs.ac.uk/computing/users/dixa/papers/kids-icono-2000/>
- <http://www.bancentral.gov.do/>

¹ Catalina Gutiérrez tiene una maestría en administración de instituciones internacionales al servicio Público. Manejo proyectos en las áreas de Gobernabilidad y Pobreza para el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.

² Colin Beardon, <http://www.adr.plym.ac.uk/personal/C-Beardon/IC.html>

³ Javier González Quintero. <http://www.abcdespanol.com/html/ingles/principal.htm>